

Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective

Edited by

Yaron Matras

Jeanette Sakel

Mouton de Gruyter
Berlin · New York

Contents

List of contributors	ix
Introduction.....	1
<i>Yaron Matras and Jeanette Sakel</i>	
Types of loan: Matter and pattern	15
<i>Jeanette Sakel</i>	
The borrowability of structural categories.....	31
<i>Yaron Matras</i>	
Grammatical borrowing in Tasawaq	75
<i>Maarten Kossmann</i>	
Grammatical borrowing in K'abeena	91
<i>Joachim Crass</i>	
Grammatical borrowing in Likpe (Sekpélé)	107
<i>Felix K. Ameka</i>	
Grammatical borrowing in Katanga Swahili.....	123
<i>Vincent A. de Rooij</i>	
Grammatical borrowing in Khuzistani Arabic	137
<i>Yaron Matras and Maryam Shabibi</i>	
Grammatical borrowing in Domari.....	151
<i>Yaron Matras</i>	
Grammatical borrowing in Kurdish (Northern Group).....	165
<i>Geoffrey Haig</i>	
Arabic grammatical borrowing in Western Neo-Aramaic.....	185
<i>Werner Arnold</i>	

Grammatical borrowing in North-eastern Neo-Aramaic	197
<i>Geoffrey Khan</i>	
Grammatical borrowing in Macedonian Turkish	215
<i>Yaron Matras and Şirin Tufan</i>	
Grammatical borrowing in Kildin Saami	229
<i>Michael Rießler</i>	
Grammatical borrowing in Yiddish	245
<i>Gertrud Reershemius</i>	
Grammatical borrowing in Hungarian Rumungro	261
<i>Viktor Elšik</i>	
Grammatical borrowing in Manange	283
<i>Kristine A. Hildebrandt</i>	
Grammatical borrowing in Indonesian	301
<i>Uri Tadmor</i>	
Grammatical borrowing in Biak	329
<i>Wilco van den Heuvel</i>	
Sino-Vietnamese grammatical borrowing: An overview.	343
<i>Mark J. Alves</i>	
Recent grammatical borrowing into an Australian Aboriginal language: The case of Jaminjung and Kriol.	363
<i>Eva Schultze-Berndt</i>	
Grammatical borrowing in Rapanui	387
<i>Steven Roger Fischer</i>	
Grammatical borrowing in Nahuatl.	403
<i>Una Canger and Anne Jensen</i>	
Grammatical borrowing in Yaqui	419
<i>Zarina Estrada Fernández and Lilián Guerrero</i>	

The case of Otomi: A contribution to grammatical borrowing in cross-linguistic perspective	435
<i>Ewald Hekking and Dik Bakker</i>	
Grammatical borrowing in Purepecha	465
<i>Claudine Chamoreau</i>	
Grammatical borrowing in Imbabura Quichua (Ecuador)	481
<i>Jorge Gómez-Rendón</i>	
Grammatical borrowing in Paraguayan Guaraní	523
<i>Jorge Gómez-Rendón</i>	
Grammatical borrowing in Hup	551
<i>Patience Epps</i>	
Mosetén borrowing from Spanish	567
<i>Jeanette Sakel</i>	
Index of subjects	581
Index of authors	594